Второй сезон "Затерянной гробницы" заканчивается прекрасной песней "Жизнь — это шторм" (□□□□), которую спели актеры, исполнявшие главные роли в сериале. Я постаралась сделать перевод, которые передавал бы содержание песни (оно прекрасно) и точно ложился на музыку. Естественно, русский вариант немного отличается, поэтому ниже я выложу дословный перевод.

Послушать песню с субтитрами на пиньине можно здесь:
https://www.youtube.com/watch?v=nMxbOvbqDxI

Глянь: стрелка, как струна,

Из секунд

Создает века.

Путь труден впереди,

Но поклянемся мы,

Быть втроём всегда.

Вместе в час опасности.

Вместе думать, как один.

Тьма не страшна.

Смерть не страшна.

Судьба всех нас одарит щедро.

Пусть наша жизнь не как у всех.

В душе надеясь на успех

С верой - в жаркий бой,

Всегда плечом к плечу.

Раскатом гром благословит.

И пусть судьба нас всех хранит.

Пламя в сердце зажги!

Тебе неведом страх!

Иди!

Ведь жизнь — всего лишь шторм!

Дословный перевод

Слушай: секундная стрелка подобна струне,

Двигает время,

Складывая тысячелетия.

Смотри: впереди много торных дорог.

Мы сдержим клятву,

Встретим новое испытание.

Привыкни бросать вызов неизвестности

Мы станем единым целым, словно переродившись.

Не бойся тьмы.

Поднимись на гребень волны

И ликуй, собирая дары судьбы.

Жертвуя жизнью, мы делаем ее необыкновенной.

Вместе пустимся в путь, открывая новые горизонты,

С верой бросаясь вперед

и сражаясь плечом к плечу.

Слушай: шторм шепчет тебе на ухо.

Руки судьбы бережно держат храбрых.

Пусть ярость кипит в сердце

Я не боюсь рисковать,

отвергаю привычный уклад.

Жизнь — словно шторм.